



Kit cabine

Véhicule utilitaire Workman® GTX

N° de modèle 07142—N° de série 405330001 et suivants

Manuel de l'utilisateur

Important: Le kit convertisseur de courant est nécessaire pour pouvoir utiliser la cabine sur un véhicule utilitaire Workman GTX électrique. Pour plus de renseignements, contactez votre distributeur Toro agréé.

Important: Le kit ressort est nécessaire pour pouvoir utiliser la cabine sur un véhicule utilitaire Workman GTX. Le kit ressort ne doit être installé que par des techniciens mécaniciens Toro qualifiés, à l'aide d'outils agréés. La dépose, le démontage ou la pose incorrect(e) du ressort constitue un danger pour vous ou pour les personnes à proximité. Contactez votre distributeur Toro agréé pour vous procurer les outils adéquats et connaître la procédure d'installation correcte de ce kit.

Sécurité

⚠ ATTENTION

Le ressort comprimé dans l'ensemble ressort et amortisseur présente un risque en raison de l'énergie emmagasinée. Si le ressort n'est pas correctement retenu lors de la compression ou du retrait, il peut vous blesser et/ou des personnes à proximité.

- Utilisez toujours l'outil de compression de ressort Toro agréé pour comprimer le ressort à une position sécurisée lorsque vous déposez le collier de retenue.
- Faites toujours preuve de prudence lorsque vous relâchez la pression du ressort comprimé.

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.

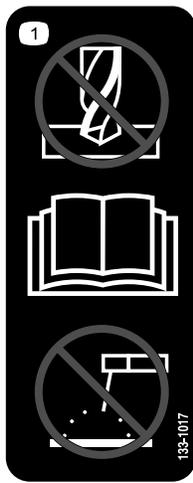


133-1016

decal133-1016

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* ; attachez la ceinture de sécurité et évitez de faire basculer la machine.
2. Attention – portez des protecteurs d'oreilles.

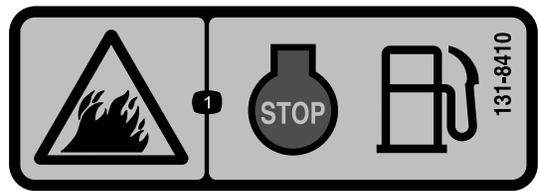




133-1017

decal133-1017

1. Ne pas réparer ni réviser – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



131-8410

decal131-8410

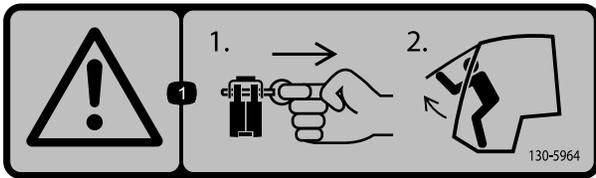
1. Risque d'incendie – arrêtez le moteur avant de faire le plein.



120-9570

decal120-9570

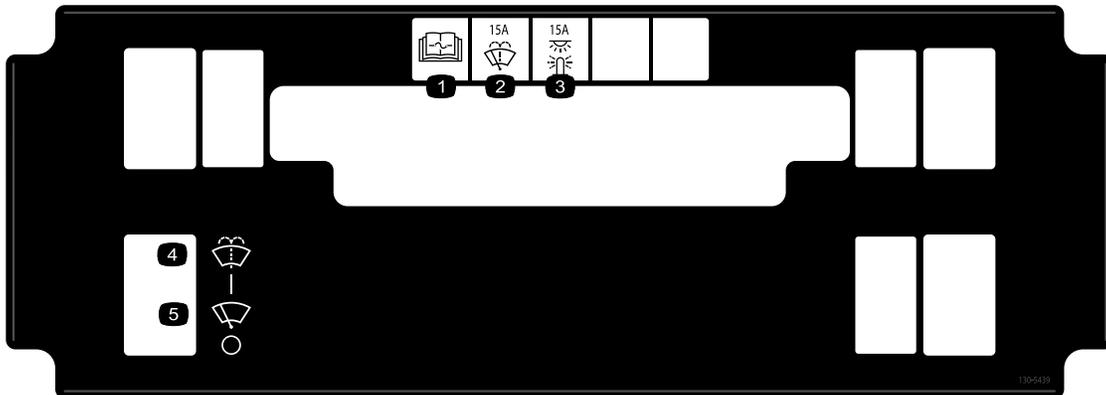
1. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles ; laissez toutes les protections et tous les capots en place.



130-5964

decal130-5964

1. Attention – en cas d'urgence 1) Tirez la goupille de verrouillage hors de chaque charnière ; 2) Appuyez sur la vitre avant pour sortir.



130-5439

decal130-5439

- | | |
|--|-----------------|
| 1. Lisez le <i>Manuel de l'utilisateur</i> pour tout renseignement sur les fusibles. | 4. Lave-glace |
| 2. Essuie-glace – 15 A | 5. Essuie-glace |
| 3. Phares – 15 A | |

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	–	Préparation de la machine.
2	Aucune pièce requise	–	Dépose de la jambe de suspension (modèles jusqu'au numéro de série 403448001 seulement).
3	Ressort	2	Posez des ressorts (modèles jusqu'au numéro de série 403448001).
4	Aucune pièce requise	–	Pose de la jambe de suspension (modèles jusqu'au numéro de série 403448001 seulement).
5	Support de plancher Boulon à embase (5/16" x 1¼") Écrou à embase (5/16") Support de cabine gauche Support de cabine droit Boulon à tête hexagonale (3/8" x 1¼") Écrou à embase (3/8") Rondelle (3/8")	2 16 16 1 1 4 4 4	Pose des supports.
6	Cadre de cabine Joint mousse arrière Tapis à joint mousse arrière Boulon à embase (5/16" x 1¼") Écrou à embase (5/16") Rondelle plate (5/16") Plaque de support Joint mousse avant droit Joint mousse avant gauche Joint mousse supérieur arrière Joint mousse Boulon à tête hexagonale (3/8" x 1¼") Écrou à embase (3/8") Rondelle (3/8")	1 1 1 4 4 4 2 1 1 1 2 6 6 6	Montage de la cabine.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
7	Porte-fusibles	1	Acheminement du faisceau de câblage.
	Vis à tête hexagonale à embase (n° 10 x 3/4") – pour modèles électriques à partir du numéro de série 403448001 seulement	2	
	Écrou cranté (n° 10) – modèles électriques à partir du numéro de série 403448001 seulement	2	
	Vis autotaraudeuse – modèles à essence à partir du numéro de série 403448001 seulement	2	
	Fusible (15 A)	1	
8	Faisceau adaptateur de la cabine – modèles électriques à partir du numéro de série 403448001 seulement.	1	Installation du faisceau adaptateur de la cabine.

1

Préparation de la machine

Aucune pièce requise

Procédure

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, coupez le contact et enlevez la clé de contact.
2. Levez le plateau jusqu'à ce que la béquille de sécurité soit complètement engagée ; voir le *manuel de l'utilisateur* de la machine.
3. Déposez la base du siège.
4. Débranchez le câble négatif de la batterie ; voir le *Manuel de l'utilisateur*.

2

Dépose de la jambe de suspension

Pour les modèles jusqu'au numéro de série 403448001 seulement

Aucune pièce requise

Procédure

Remarque: Si votre machine est équipée des ressorts argentés, passez cette opération.

1. Déposez la roue avant.
2. Retirez le boulon à tête hexagonale (3/8" x 4³/₄") et l'écrou à embase (3/8") de la fusée ([Figure 1](#)).
3. Retirez le boulon à tête hexagonale (3/8" x 3¹/₂") et l'écrou à embase (3/8") du bras de commande ([Figure 1](#)).
4. Retirez le boulon à tête hexagonale (1/2" x 2¹/₄") et le contre-écrou (1/2") qui fixent la jambe de suspension au cadre supérieur ([Figure 1](#)).

5. Déposez la jambe de suspension (Figure 1).

Remarque: Répétez cette procédure de l'autre côté de la machine.

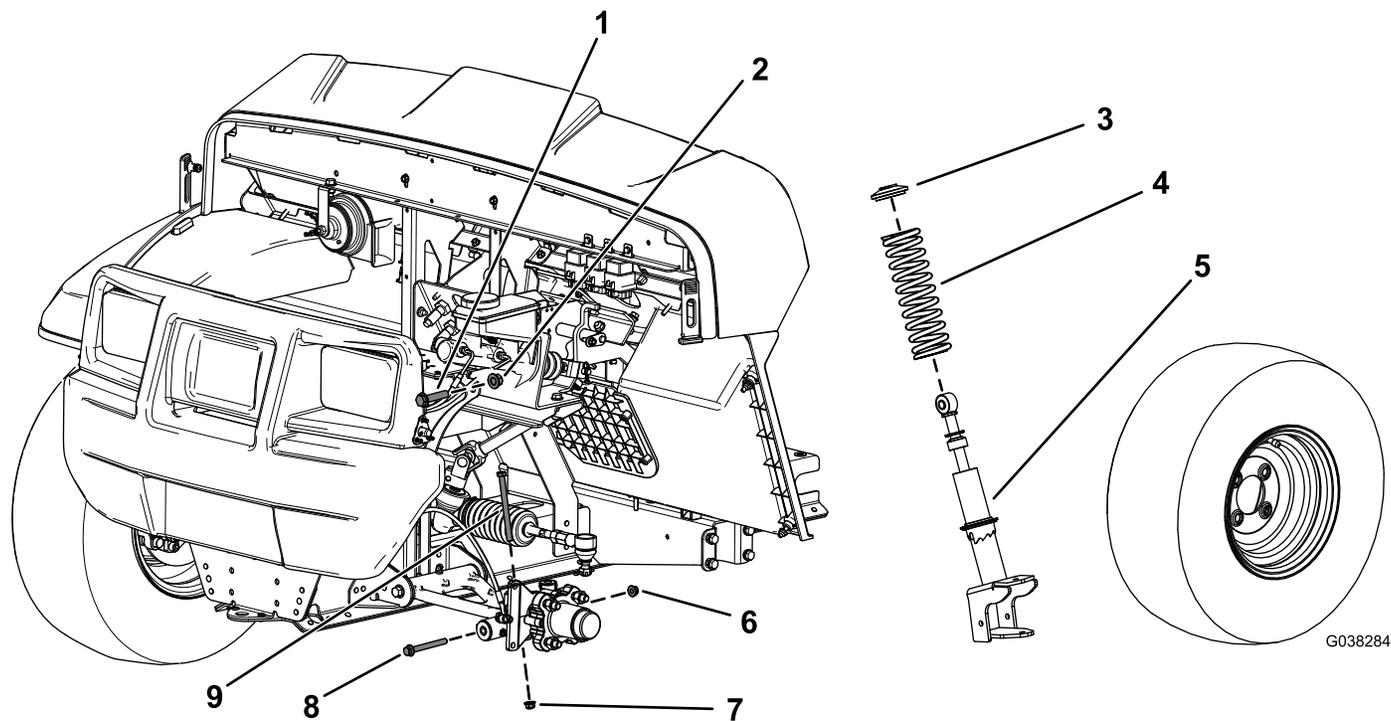


Figure 1

Certaines pièces ne sont pas représentées pour plus de clarté

- | | |
|--|--|
| 1. Boulon à tête hexagonale (1/2" x 2¼") | 6. Écrou à embase (3/8") – du bras de suspension |
| 2. Contre-écrou (1/2") | 7. Écrou à embase (3/8") – de la fusée |
| 3. Bague | 8. Boulon à tête hexagonale (3/8" x 3½") – du bras de suspension |
| 4. Ressort | 9. Boulon à tête hexagonale (3/8" x 4¾") – de la fusée |
| 5. Jambe de suspension | |

3

Pose des ressorts

Pour les modèles jusqu'au numéro de série 403448001 seulement

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Ressort
---	---------

Procédure

Utilisez un outil de compression de ressort Toro agréé pour déposer et poser les ressorts de la jambe de suspension. Contactez un distributeur Toro agréé.

1. Placez la jambe de suspension dans l'outil de compression et comprimez le ressort avec l'outil.
2. Une fois le ressort comprimé, déposez le collet.
3. Déposez le ressort la jambe de suspension (Figure 1).
4. Installez le nouveau ressort sur la jambe de suspension existante (Figure 1).
5. À l'aide de l'outil de compression de ressort Toro, comprimez le ressort.
6. Une fois le ressort comprimé, reposez le collet.
7. Relâchez doucement la pression sur le ressort, en le faisant reposer sur le collet.
8. Retirez la jambe de suspension de l'outil de compression.

Remarque: Répétez cette procédure de l'autre côté de la machine.

4

Montage de la jambe de suspension

Pour les modèles jusqu'au numéro de série 403448001 seulement

Aucune pièce requise

Procédure

1. Montez la jambe de suspension sur la machine.
2. Fixez la partie supérieure de la jambe de suspension au cadre avec le boulon à tête hexagonale supérieur (1/2" x 2¼") et le contre-écrou (1/2"), comme montré à la Figure 1.
3. Serrez le boulon à tête hexagonale (1/2" x 2¼") à un couple de 91 à 113 N·m.
4. Posez le boulon à tête hexagonale (3/8" x 4¾") et l'écrou à embase (3/8") sur la fusée (Figure 1).
5. Serrez le boulon à tête hexagonale (3/8" x 4¾") à un couple de 37 à 45 N·m.
6. Fixez la partie inférieure de la jambe de suspension au bras de commande avec le boulon à tête hexagonale supérieur (3/8" x 3½") et l'écrou à embase (3/8"), comme montré à la Figure 1.
7. Serrez le boulon à tête hexagonale (3/8" x 3½") à un couple de 37 à 45 N·m.
8. Remontez la roue avant.

Remarque: Répétez cette procédure de l'autre côté de la machine.

5

Pose des supports

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Support de plancher
16	Boulon à embase (5/16" x 1/4")
16	Écrou à embase (5/16")
1	Support de cabine gauche
1	Support de cabine droit
4	Boulon à tête hexagonale (3/8" x 1/4")
4	Écrou à embase (3/8")
4	Rondelle (3/8")

Procédure

1. Retirez les 4 vis (1/4" x 1 1/4") et les 4 écrous (1/4") du plancher (Figure 2).

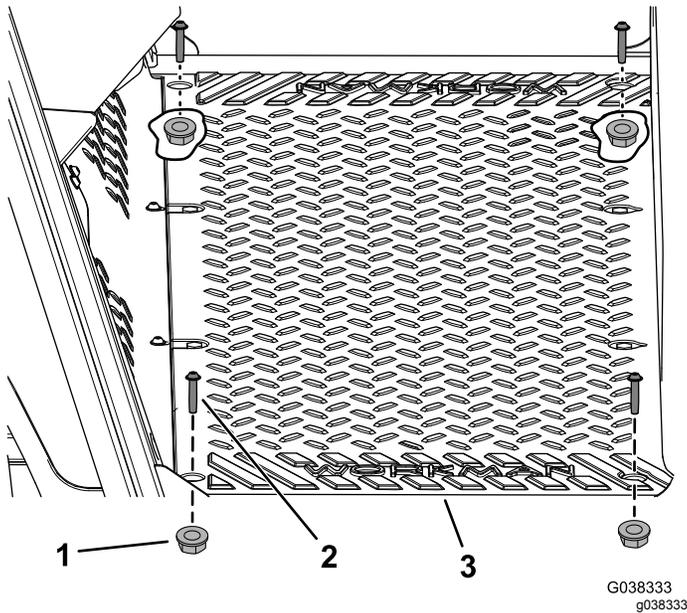


Figure 2

1. Écrou (1/4")
2. Vis (1/4" x 1 1/4")
3. Plancher

2. Utilisez un cric sous le cadre pour soutenir l'avant de la machine (Figure 3).

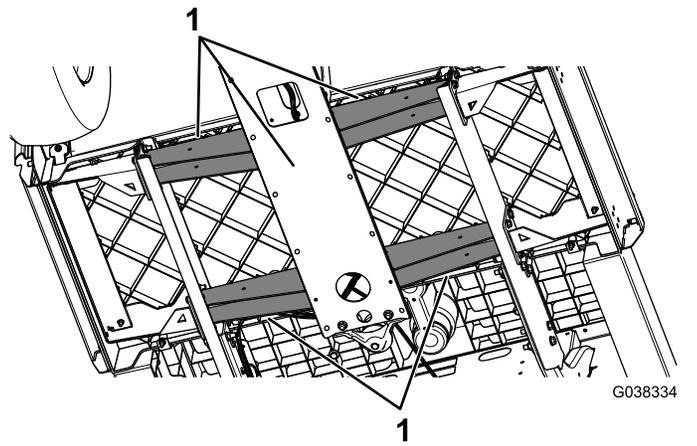


Figure 3

1. Cadre

3. Déposez l'un des supports de plancher existants (Figure 4).

Important: Ne déposez pas les deux supports de plancher existants simultanément.

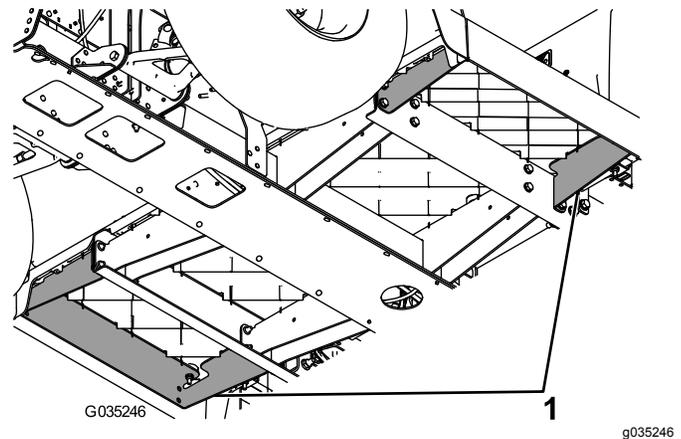


Figure 4

1. Supports de plancher existants

4. Montez un nouveau support de plancher au moyen de 8 boulons à embase (5/16" x 1/4") et 8 écrous à embase (5/16"), comme montré à la Figure 5.

Remarque: Serrez les boulons à embase (5/16" x 1/4") à 34 N·m.

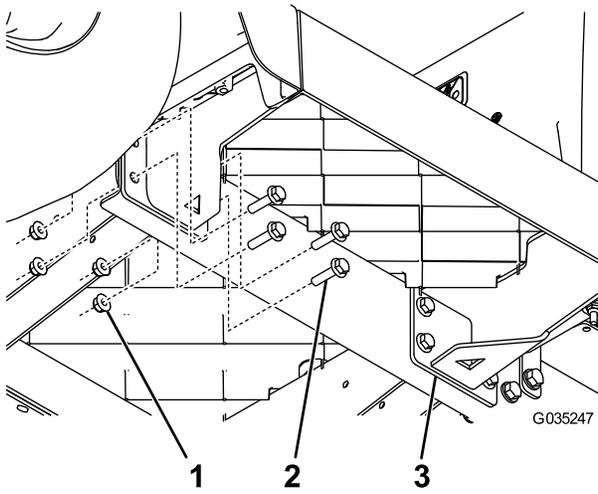


Figure 5

g035247

1. Écrou à embase (5/16")
2. Boulon à embase (5/16" x 1¼")
3. Support de plancher

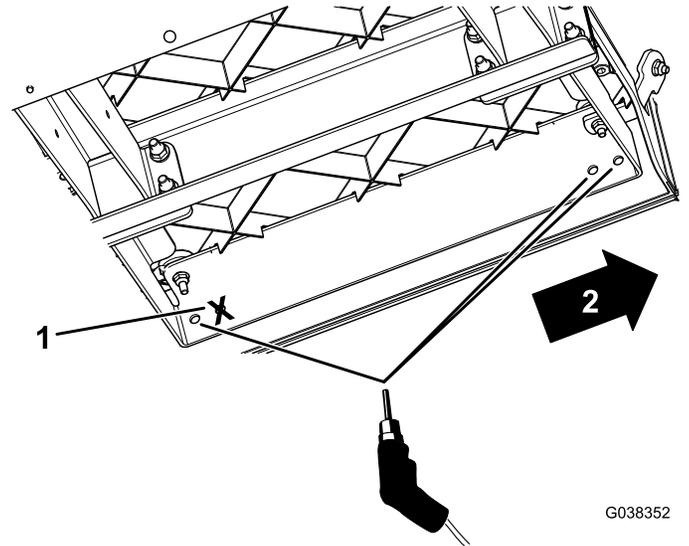


Figure 6

G038352

g038352

1. Ne pas percer ce trou
2. Avant de la machine

5. Déposez l'autre support de plancher existant (Figure 4).
6. Fixez l'autre support de plancher au moyen de 8 boulons à embase (5/16" x 1¼") et 8 écrous à embase (5/16"), comme montré à la Figure 5.
7. Installez les 4 vis (1/4" x 1¼") et les 4 écrous (1/4") retirés précédemment dans le plancher (Figure 2).
8. En vous servant des nouveaux supports de plancher comme gabarit, percez 3 trous (9,5 mm de diamètre) dans chaque panneau de plancher (Figure 6).

Important: Ne percez que les 2 trous avant sur les nouveaux supports de plancher et le trou à l'extrême arrière, comme montré à la Figure 6.

9. Fixez légèrement les supports de cabine gauche et droit sur la machine à l'aide des boulons à tête hexagonale (3/8" x 1¼"), des rondelles (3/8") et des écrous à embase (3/8"), comme montré à la Figure 7.

Remarque: Ne serrez pas les boulons à ce stade.

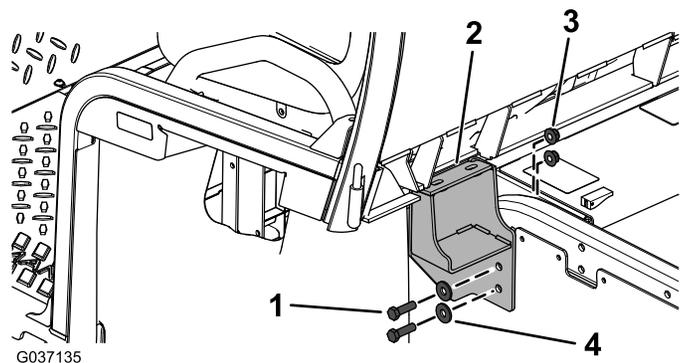


Figure 7

G037135

g037135

1. Boulon à tête hexagonale (3/8" x 1¼")
2. Support de cabine
3. Écrou à embase (3/8")
4. Rondelle (3/8")

6

Montage de la cabine

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Cadre de cabine
1	Joint mousse arrière
1	Tapis à joint mousse arrière
4	Boulon à embase (5/16" x 1¼")
4	Écrou à embase (5/16")
4	Rondelle plate (5/16")
2	Plaque de support
1	Joint mousse avant droit
1	Joint mousse avant gauche
1	Joint mousse supérieur arrière
2	Joint mousse
6	Boulon à tête hexagonale (3/8" x 1¼")
6	Écrou à embase (3/8")
6	Rondelle (3/8")

Procédure

1. Retirez la bande au dos du joint mousse arrière et fixez le joint sur la machine, comme montré à la [Figure 8](#).

Important: Veillez à ce que le côté adhésif du joint mousse arrière soit tourné vers le haut de la surface du longeron.

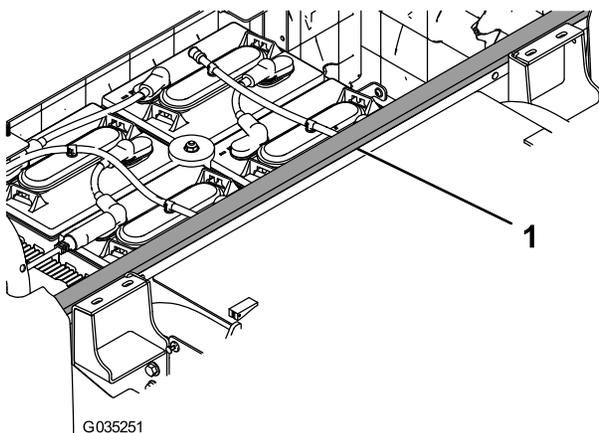


Figure 8

g035251

1. Joint mousse arrière

2. Retirez les 3 vis et les 3 écrous qui fixent la poignée de maintien et déposez cette dernière ([Figure 9](#)).

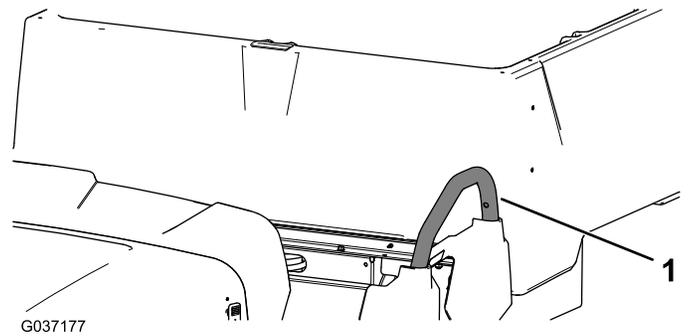


Figure 9

g037177

1. Poignée de maintien

3. **Si ce n'est déjà fait**, installez le joint mousse avant ([Figure 10](#)).

Remarque: Veillez à installer le joint mousse avant sur la cabine avant de monter la cabine sur la machine.

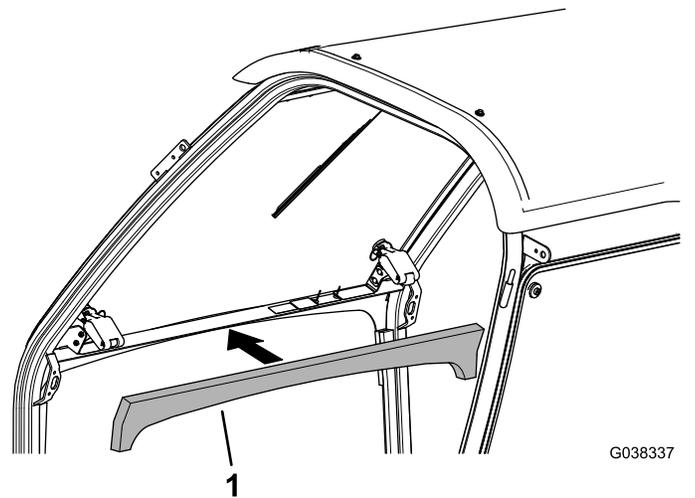


Figure 10

g038337

1. Joint mousse avant

4. Soulevez le cadre de la cabine par les points de levage et placez-le sur la machine ([Figure 11](#)).

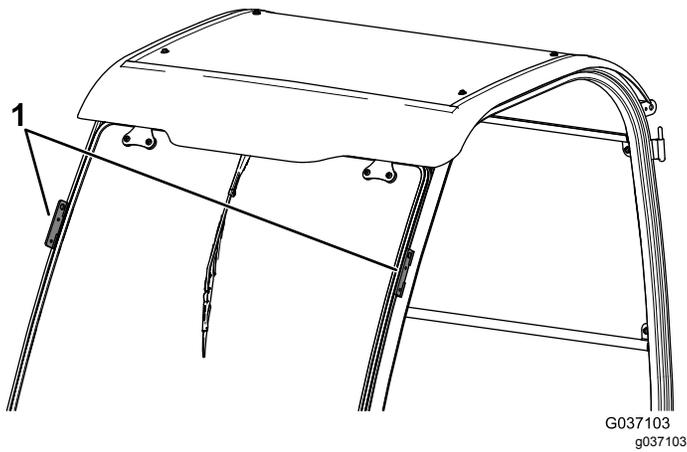


Figure 11

1. Points de levage

5. Fixez les côtés du cadre de cabine à la machine à l'aide de 6 boulons à tête hexagonale (3/8" x 1 1/4"), 6 rondelles (3/8") et 6 écrous à embase (3/8"), comme montré à la [Figure 12](#).

Remarque: Serrez les boulons à tête hexagonale (3/8" x 1 1/4") à 58 N·m.

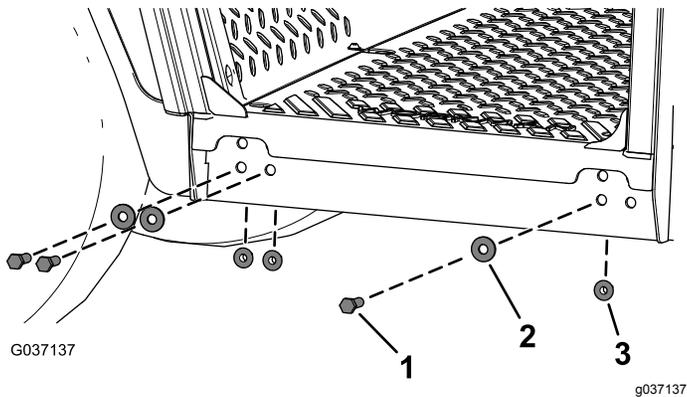


Figure 12

1. Boulon à tête hexagonale (3/8" x 1 1/4")
2. Rondelle (3/8")
3. Écrou à embase (3/8")

6. Fixez l'arrière du cadre de cabine aux supports gauche et droit au moyen de 4 boulons à embase (5/16" x 1 1/4"), 2 plaques de support, 4 rondelles plates et 4 écrous à embase (5/16"), comme montré à la [Figure 13](#).

Remarque: Serrez les boulons à 34 N·m.

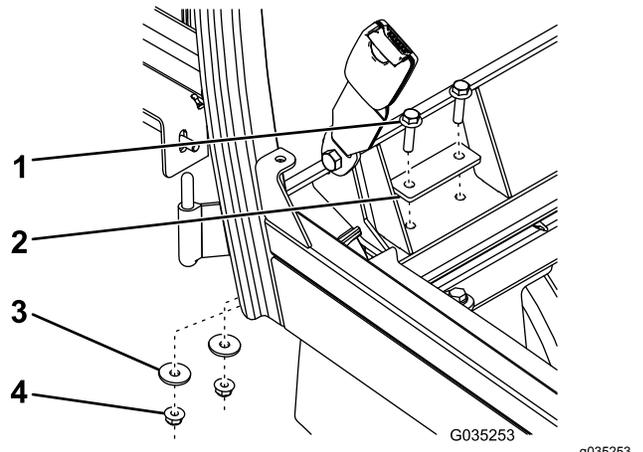


Figure 13

1. Boulon à embase (5/16" x 1 1/4")
2. Plaque de support
3. Rondelle plate
4. Écrou à embase (5/16")

7. Serrez les supports gauche et droit et serrez les boulons à 58 N·m, comme montré à la [Figure 7](#).
8. Reposez la poignée de maintien gauche que vous avez déposée à l'aide de 3 vis et 3 écrous ([Figure 9](#)).
9. Installez le joint mousse supérieur ([Figure 14](#)).

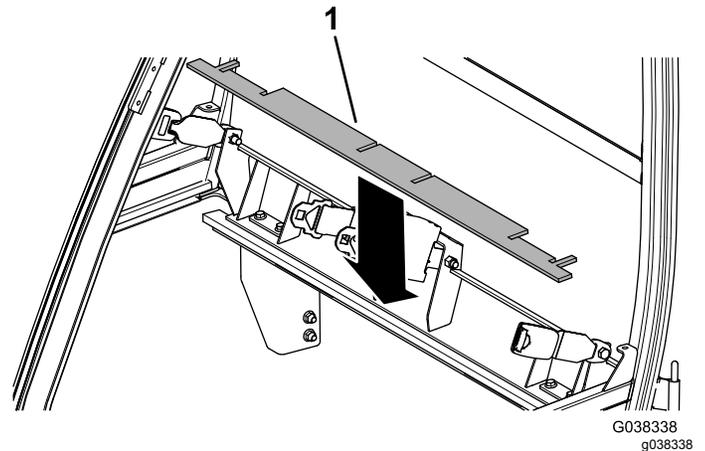


Figure 14

1. Joint mousse supérieur arrière

10. Posez la base du siège.

Remarque: Vous devrez éventuellement déplacer les 2 ancrages de la ceinture de sécurité centrale pour permettre au siège de retomber en place. Serrez les 2 contre-écrous (7/16") sur les 2 ancrages de la ceinture de sécurité centrale et serrez les 2 contre-écrous (7/16") à un couple de 72 à 88 N·m après avoir ajusté la position.

11. Retirez la bande au dos des joints mousse avant gauche et droit et fixez les joints sur la machine ([Figure 15](#)).

7

Acheminement du faisceau de câblage

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Porte-fusibles
2	Vis à tête hexagonale à embase (n° 10 x 3/4") – pour modèles électriques à partir du numéro de série 403448001 seulement
2	Écrou cranté (n° 10) – modèles électriques à partir du numéro de série 403448001 seulement
2	Vis autotaraudeuse – modèles à essence à partir du numéro de série 403448001 seulement
1	Fusible (15 A)

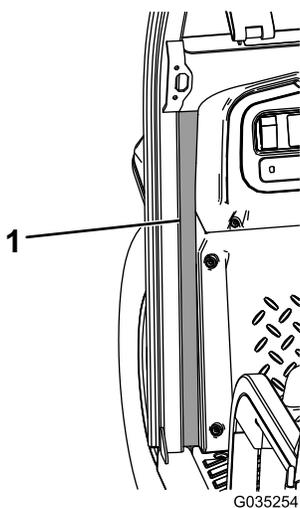


Figure 15

G035254

g035254

1. Joint mousse avant gauche

12. Retirez la bande au dos du joint mousse et fixez le joint sur le côté droit de la machine (Figure 16).

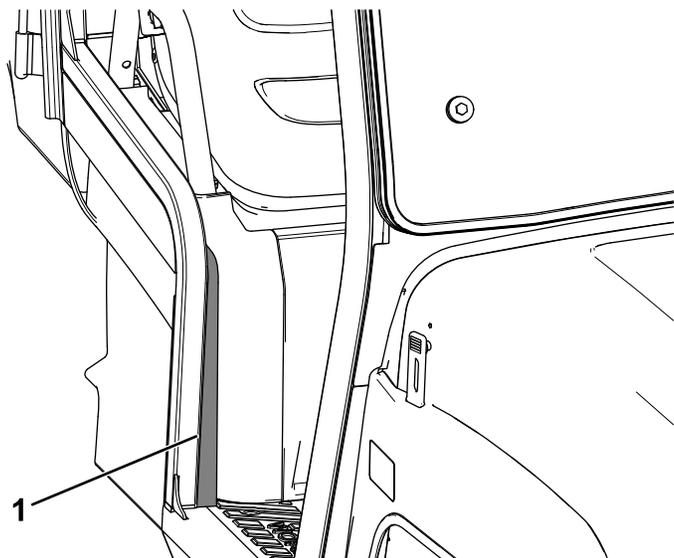


Figure 16

G037104
g037104

Côté droit montré

1. Joint mousse

Modèles électriques

Important: Le kit convertisseur de courant est nécessaire pour pouvoir utiliser la cabine sur un véhicule utilitaire Workman GTX électrique. Pour plus de renseignements, contactez votre distributeur Toro agréé.

1. Installez le nouveau bloc-fusibles comme suit :
 - **Modèles jusqu'au numéro de série 403448001** : enclenchez le nouveau porte-fusibles sur le porte-fusibles existant sur la machine (Figure 17).

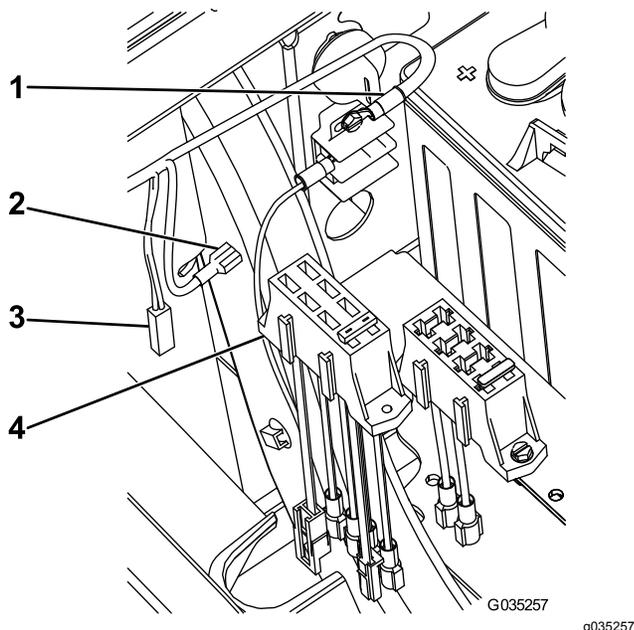


Figure 17

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Vers la masse | 3. Vers le kit pompe de lave-glace en option |
| 2. Vers le câble à fusible | 4. Nouveau porte-fusibles |

- **Modèles à partir du numéro de série 403448001** : fixez le nouveau porte-fusibles en place avec les 2 vis à tête hexagonale à embase (n° 10 x 3/4") et 2 écrous crantés (n° 10), comme montré à la [Figure 18](#).

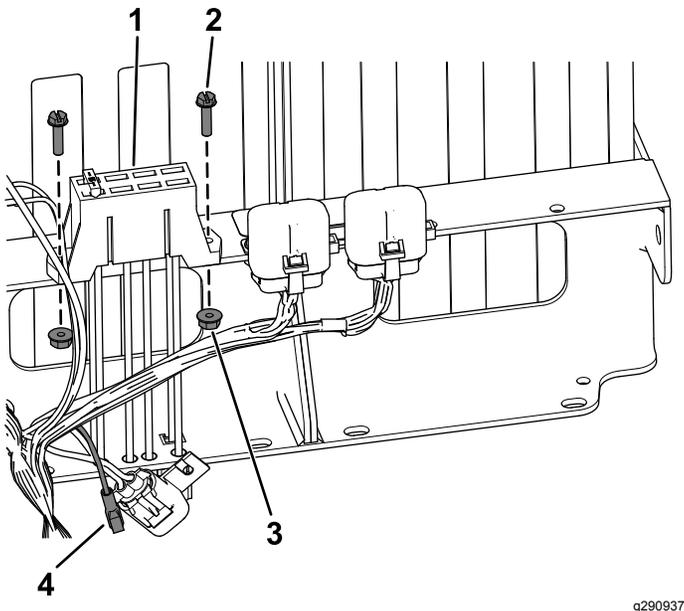


Figure 18

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Nouveau porte-fusibles | 3. Écrou cranté (n° 10) |
| 2. Vis à tête hexagonale à embase (n° 10 x 3/4") | 4. Connecteur femelle |

2. **Modèles à partir du numéro de série 403448001** : branchez le connecteur femelle du faisceau au nouveau porte-fusibles ([Figure 18](#)).
3. Reliez le grand connecteur du nouveau porte-fusibles au câble d'alimentation en option sur le porte-fusibles existant ([Figure 17](#)).
4. Faites passer le faisceau de câblage derrière la cabine et sous le siège, puis fixez le clip du faisceau de câblage au panneau latéral ([Figure 19](#)).

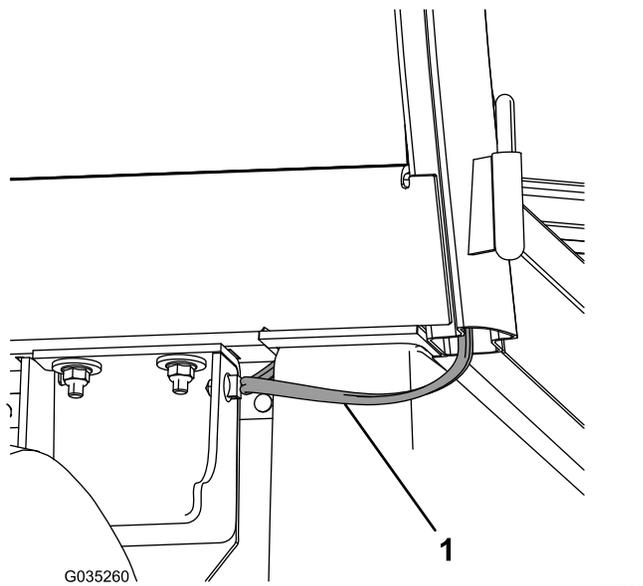


Figure 19

1. Faisceau de câblage

5. Reliez le fil de masse noir au fil de masse du faisceau du kit convertisseur de courant ([Figure 20](#)).
- Remarque:** La cosse en anneau noire ne sert pas.
6. Reliez le fil d'alimentation rouge au fil d'alimentation du kit convertisseur de courant ([Figure 20](#)).

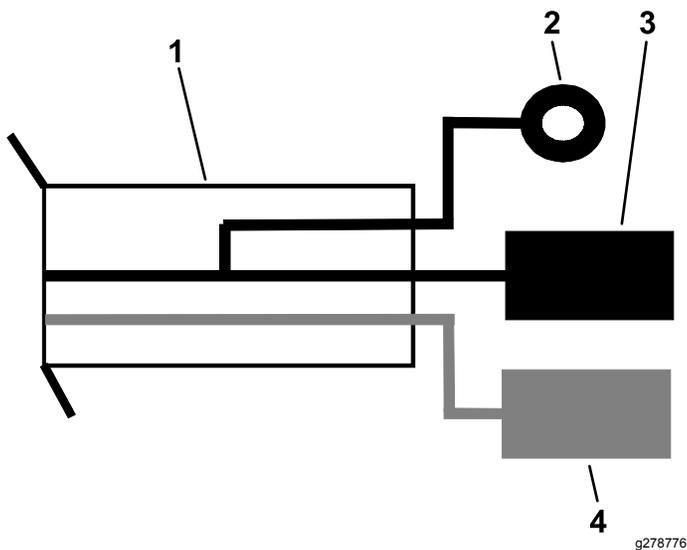


Figure 20

g278776

- | | |
|---|--|
| 1. Faisceau de câblage de la cabine | 3. Fil de masse noir avec cosse plate |
| 2. Fil de masse noir avec cosse en anneau (inutilisé) | 4. Fil d'alimentation rouge avec cosse plate |

7. Branchez le fil restant au câble à fusible sur le nouveau porte-fusibles (Figure 17).
8. Abaissez le plateau et branchez la batterie ; voir le *Manuel de l'utilisateur*.
9. Remettez la base du siège retirée précédemment.

Modèles à essence ou injection électronique (EFI)

1. Installez le nouveau bloc-fusibles comme suit :
 - **Modèles jusqu'au numéro de série 403448001** : enclenchez le nouveau porte-fusibles sur le porte-fusibles existant sur la machine (Figure 17).
 - **Modèles à partir du numéro de série 403448001** : fixez le nouveau porte-fusibles en place avec les 2 vis autotaraudeuses, comme montré à la Figure 21.

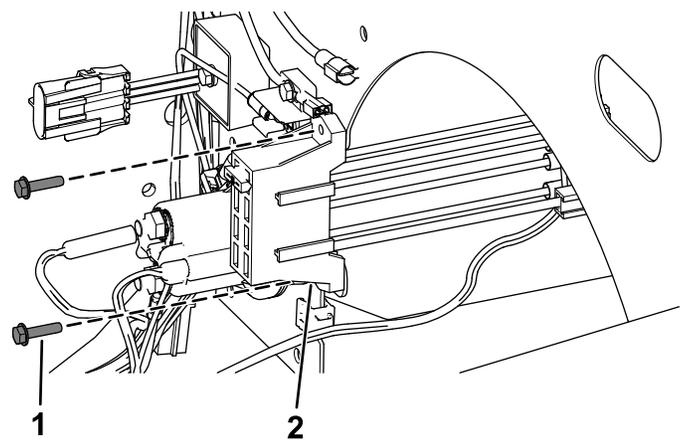


Figure 21

g290831

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Vis autotaraudeuse | 2. Nouveau porte-fusibles |
|-----------------------|---------------------------|

2. Reliez le grand connecteur du nouveau porte-fusibles au câble d'alimentation en option sur le porte-fusibles existant (Figure 17).
3. Faites passer le faisceau de câblage derrière la cabine et sous le siège, puis fixez le clip du faisceau de câblage au panneau latéral (Figure 19).
4. Installez la cosse en anneau noire sur le bornier de masse de la machine (Figure 22).
5. Insérez le fil d'alimentation rouge dans un emplacement libre du porte-fusibles de la machine (Figure 22).

Remarque: Montez un porte-fusibles supplémentaire s'il ne reste plus d'emplacement libre dans le porte-fusibles actuel.

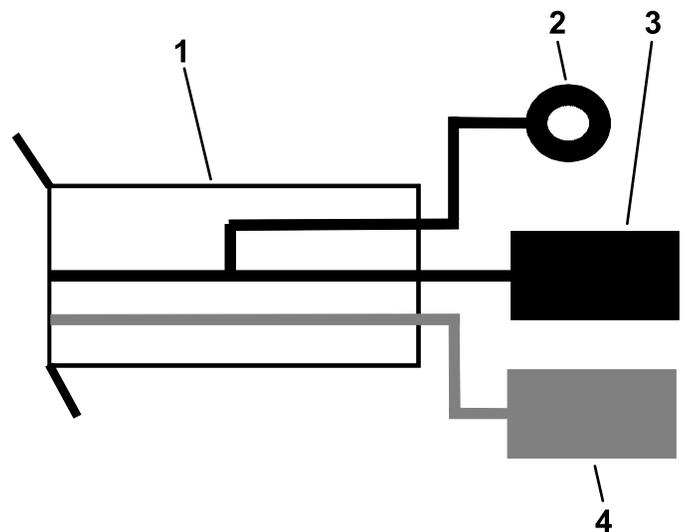


Figure 22

g278776

- | | |
|---|--|
| 1. Faisceau de câblage de la cabine | 3. Fil de masse noir avec cosse plate |
| 2. Fil de masse noir avec cosse en anneau | 4. Fil d'alimentation rouge avec cosse plate |

6. Branchez le fil restant au câble à fusible sur le nouveau porte-fusibles (Figure 17).
7. Abaissez le plateau et branchez la batterie ; voir le *Manuel de l'utilisateur*.
8. Remettez la base du siège retirée précédemment.

8

Installation du faisceau adaptateur de la cabine

Modèles électriques seulement

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Faisceau adaptateur de la cabine – modèles électriques à partir du numéro de série 403448001 seulement.
---	--

Procédure

Modèles à partir du numéro de série 403448001 : installez le faisceau adaptateur de la cabine comme suit :

1. Ouvrez le capot ; voir le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.
2. Débranchez la fiche à 4 broches au bout du faisceau du convertisseur CC sous le tableau de bord.

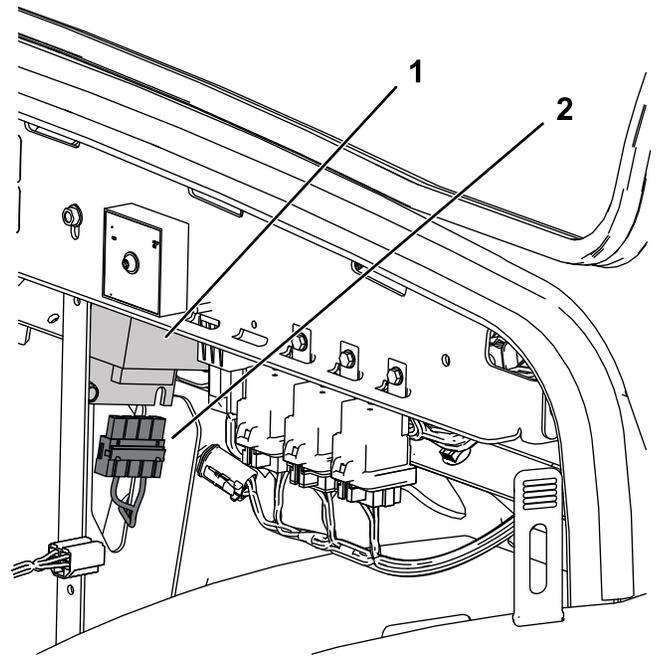


Figure 23

g299535

1. Convertisseur CC
2. Fiche à 4 broches du faisceau principal

3. Branchez la prise à 4 broches au bout du faisceau adaptateur de la cabine à la fiche à 4 broches du faisceau principal.

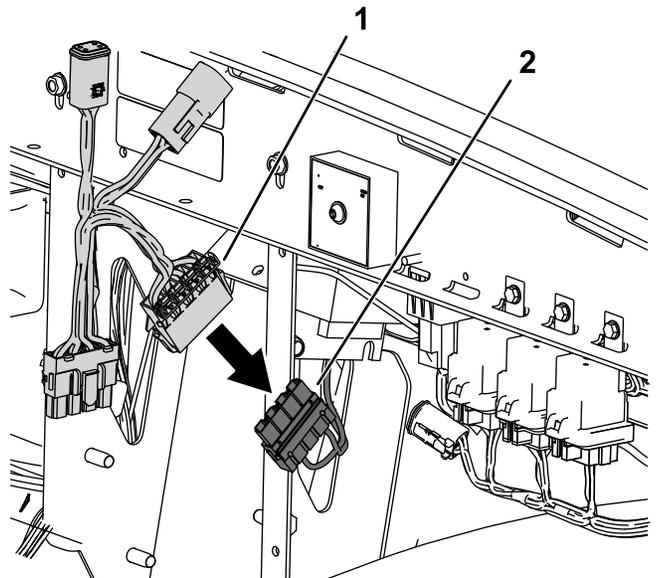


Figure 24

g299566

1. Prise à 4 broches du faisceau adaptateur de la cabine
2. Fiche à 4 broches du faisceau principal

4. Branchez la fiche à 4 broches du faisceau adaptateur de la cabine au convertisseur CC.

Vue d'ensemble du produit

Commandes

Panneau de commande

Commande d'essuie-glace

Basculez la commande en avant pour actionner les essuie-glaces (Figure 27).

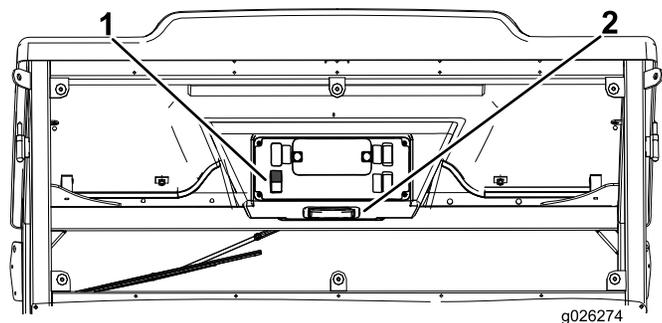


Figure 27

1. Commande des essuie-glaces
2. Interrupteur d'éclairage

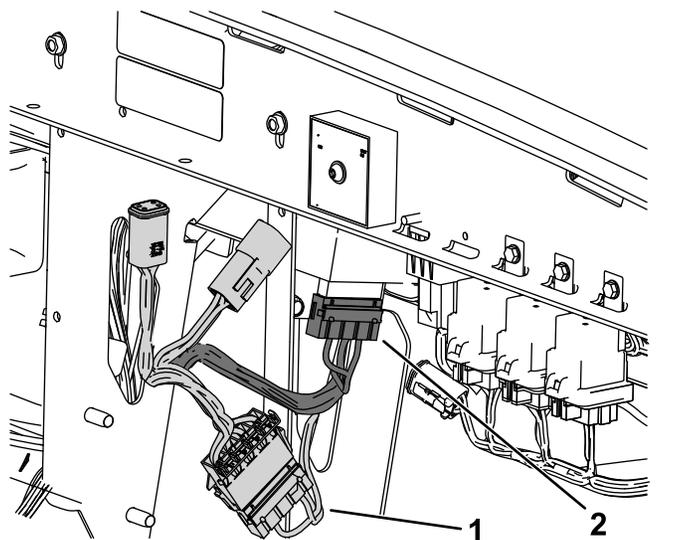


Figure 25

1. Connexion de l'adaptateur au faisceau principal
2. Connexion de l'adaptateur au convertisseur CC

5. Branchez la fiche carrée libre du faisceau du convertisseur d'alimentation au faisceau adaptateur de la cabine (Figure 26).
6. Branchez la prise carrée libre du faisceau du convertisseur d'alimentation au faisceau adaptateur de la cabine (Figure 26).

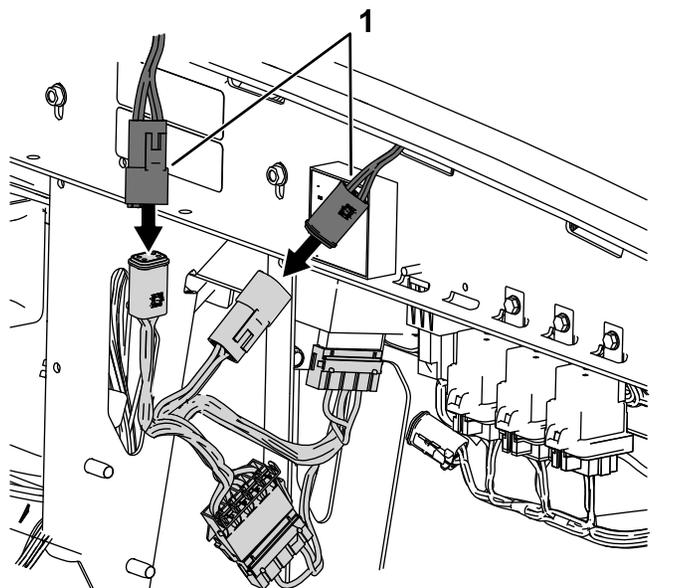


Figure 26

1. Connexions du faisceau du convertisseur d'alimentation au faisceau adaptateur de la cabine

7. Fermez le capot ; voir le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.

Interrupteur d'éclairage

Appuyez sur le côté gauche ou droit de l'interrupteur pour allumer l'éclairage de cabine (Figure 27).

Loquet de pare-brise

Soulevez les loquets pour ouvrir le pare-brise (Figure 28). Appuyez dessus pour bloquer le pare-brise ouvert en position. Tirez puis abaissez le loquet pour fermer et verrouiller le pare-brise.

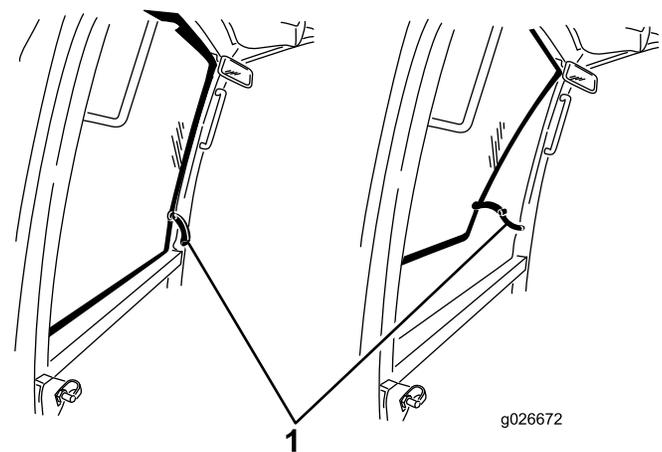


Figure 28

1. Loquet de pare-brise



Count on it.